



Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Distr.
GENERAL
CAT/C/SR.192/Add.2
17 November 1994
RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Тринадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ТРЕТЬЕЙ (ОТКРЫТОЙ) ЧАСТИ* 192-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Наций в Женеве
во вторник, 8 ноября 1994 года, в 17 час. 55 мин.

Председатель: г-н ДИПАНДА МУЭЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

- Второй периодический доклад Чили (продолжение)

*Краткий отчет о первой (открытой) части заседания издан в качестве документа CAT/C/SR.192, а краткий отчет о второй (закрытой) части заседания - в качестве документа CAT/C/SR.192/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях этой сессии Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Третья (открытая) часть заседания открывается в 17 час. 55 мин.

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) (продолжение)**

Второй периодический доклад Чили (CAT/C/20/Add.3) (продолжение)

1. По приглашению Председателя г-н Лилло и г-н Торо (Чили) занимают места за столом Комитета.
2. Г-н ХИЛЬ ЛАВЕДРА (Докладчик по Чили) зачитывает следующий текст выводов и рекомендаций Комитета по второму периодическому докладу Чили:

3. "А. Введение

Комитет выражает признательность правительству Чили за своевременно представленный второй периодический доклад, а также за четкие и конструктивные пояснения, представленные в устном порядке делегацией Чили.

Доклад в целом соответствует руководящим принципам Комитета, касающимся формы представления докладов.

В. Позитивные аспекты

Комитет принимает к сведению политическую волю правительства Чили гарантировать соблюдение прав человека в период перехода от диктатуры к демократическому режиму.

Комитет с удовлетворением отмечает, что правительство Чили принимает меры для внесения ряда важных изменений в процессуальные нормы и в основное законодательство, направленные на предотвращение практики пыток.

Комитет положительно оценивает также осуществление программ, целью которых является полное возмещение ущерба жертвам нарушений прав человека.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность

Комитет с обеспокоенностью отмечает наличие большого числа сообщений о пытках и жестоком обращении со стороны сотрудников различных сил безопасности, в особенности карabinеров и следственной полиции, которые не были должным образом рассмотрены в судебном порядке, а против лиц, виновных в этих нарушениях, не было возбуждено уголовного дела.

Комитет считает также, что некоторые аспекты действующего законодательства, например положения, регулирующие порядок возбуждения уголовного дела, или случаи судебного разбирательства дел гражданских лиц военными трибуналами, не способствуют борьбе против пыток.

Д. Рекомендации

Комитет, руководствуясь принципами сотрудничества, предлагает правительству принять следующие меры:

1. в корне пересмотреть процессуальные нормы, особенно в том, что касается полномочий полиции осуществлять задержания, а также права заключенных на получение свиданий с членами их семей, адвокатами и врачами по своему выбору;
 2. целесообразность сознательного отхода от некоторых норм, включая положения, касающиеся беспрекословного выполнения приказов, которые не соответствуют Конвенции;
 3. подчинение сил безопасности гражданским властям, ответственным за обеспечение безопасности граждан, и ликвидация остатков законодательства периода военной диктатуры;
 4. целесообразность выделения в качестве отдельного преступления действий, подпадающих под определение пытки в соответствии со статьей 1 Конвенции, и наказания виновных с учетом тяжести совершенного преступления;
 5. возможность отказа от существующей оговорки к Конвенции и представление заявлений о признании государством-участником компетенции Комитета в соответствии со статьями 21 и 22 Конвенции".
4. Комитет вновь выражает благодарность правительству Чили за его готовность к диалогу и поиску приемлемых решений, а также признательность за представление текстов законодательных и нормативных актов, которые были приняты или планируется принять в будущем.
 5. Г-н ТОРО (Чили) говорит, что он доведет выводы и рекомендации Комитета до сведения правительства Чили, которое твердо решило преодолеть препятствия, мешающие продвижению вперед, и прекратить в Чили порочную практику пыток. В этом ему помогут выводы и рекомендации Комитета.
 6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию Чили.
 7. Г-н Лилло и г-н Торо (Чили) покидают места за столом Комитета.

Заседание закрывается в 18 час. 10 мин.